



Auge y declive de la ventaja bilingüe: un estudio bibliométrico

Víctor A. Sánchez Azanza, Raúl López Penadés y Daniel Adrover-Roig
Dept. de Pedagogía Aplicada y Psicología de la Educación, Universidad de las Islas Baleares, España

Tipo de artículo: Actualidad.

Disciplinas: Psicología, Ciencias de la Documentación.

Etiquetas: lenguaje, bilingüismo, control ejecutivo, sesgo de publicación.

El fenómeno de la ventaja bilingüe (teoría que propone que los bilingües desarrollan mejores capacidades cognitivas debido al entrenamiento que supone usar dos lenguajes a diario) genera debate entre los científicos que lo investigan. En un estudio reciente hemos mostrado que se ha producido un cambio de tendencia en la publicación de artículos en este ámbito de la ciencia cognitiva, de modo que los artículos en contra de la existencia de esta ventaja superan ya a los que la defienden. Discutimos los resultados en relación con algunos aspectos controvertidos de la publicación en revistas científicas.

De entre los numerosos debates que se encuentran actualmente en ebullición en el ámbito de la Ciencia Cognitiva, pocos generan tanta polaridad como el de la "ventaja bilingüe". La ventaja bilingüe se refiere a los supuestos beneficios cognitivos que supone alternar dos idiomas a diario. En concreto, la mayor parte de los estudios apoyan que los bilingües, en comparación con los monolingües, parecen disfrutar de un mejor control ejecutivo, que es el conjunto de procesos mentales que permiten guiar voluntariamente la conducta hacia un objetivo. Este fenómeno, además, se ha asociado con un retraso en la edad de aparición de las demencias. En consecuencia, nos encontramos ante un factor relevante tanto para la psicología cognitiva como para el ámbito de la salud, ya que el bilingüismo se ha postulado como una pieza más de la entidad protectora a nivel cerebral denominada reserva cognitiva.



(cc) R~P~M.

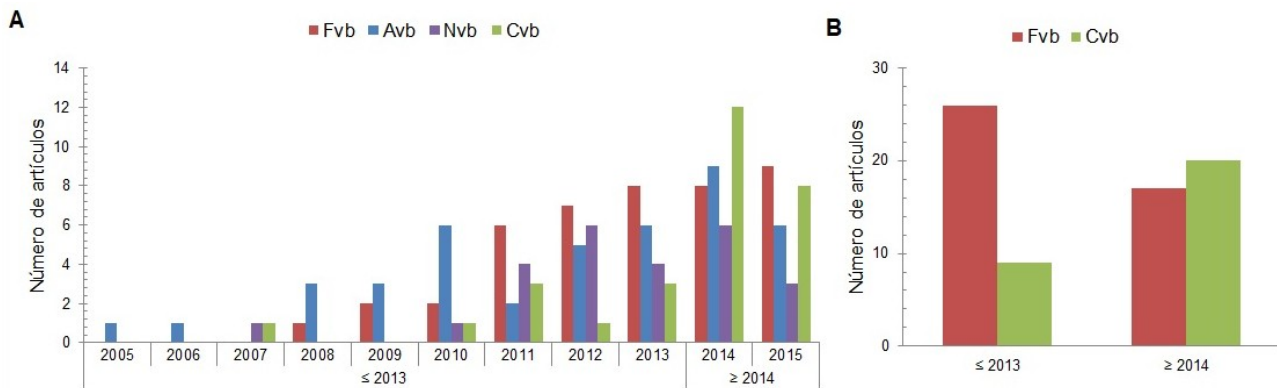


Figura 1.- Número de estudios publicados por categoría cada año (A), y número de estudios publicados antes y después de 2014 en las categorías Fvb y Cvb (B). Fvb: estudios a favor de la ventaja bilingüe; Avb: estudios ambiguos respecto a la ventaja bilingüe; Nvb: estudios que no mencionan la ventaja bilingüe; Cvb: estudios en contra de la ventaja bilingüe.

Sin embargo, en los últimos años parece que la solidez de la que gozaba este campo de estudio se está desmoronando. Así, algunos estudios desafían esta ventaja al no encontrar pruebas de que el control ejecutivo de los bilingües sea diferente al de los monolingües. Pese a que estos estudios en contra de la opinión generalizada siempre habían existido, en el año 2013, Kenneth R. Paap y Zachary I. Greenberg publicaron un artículo muy relevante (el más citado entre los artículos que ponen en duda la ventaja bilingüe) que parece haber cambiado el panorama de publicación, favoreciendo la proliferación de otros artículos cuyos resultados se posicionan en contra de tal ventaja.

Partiendo de este contexto, en un trabajo reciente (Sanchez-Azanza et al., 2017) cuantificamos la evolución temporal de las publicaciones en este campo de estudio comparando índices bibliométricos durante los últimos diez años. Así, se recogieron medidas de la relevancia y la calidad, tanto de los artículos publicados (número de citas) como de las revistas en las cuales eran publicados (factor de impacto). Las publicaciones en el campo de estudio del bilingüismo y el control ejecutivo se categorizaron en cuatro grupos según su posicionamiento con respecto a la ventaja bilingüe: aquellas cuyos resultados la apoyaban, aquellas con resultados ambiguos (algunos a favor y otros en contra), los que no la mencionaban (normalmente por enfocarse en grupos de bilingües sin compararlos con monolingües), y aquellas publicaciones que mostraban resultados en contra (Figura 1).

Los resultados del estudio evidenciaron que el número de artículos publicados a favor de la ventaja bilingüe fue mayor que el resto hasta el año 2013, mientras que aquéllos en contra superaron en número a los primeros en los años 2014 y 2015. Además, el análisis de los datos sugiere que la tendencia se mantendrá durante los próximos años. Por otro lado, la relevancia de los estudios a favor y en contra de la ventaja bilingüe mostró ser equivalente a lo largo de todo el periodo analizado. Se observó también que, de entre los artículos publicados en 2014, un año después del estudio de Paap y Greenberg (2013), los que mostraban resultados en contra de la ventaja bilingüe tendían a ser más citados en los años sucesivos, especialmente en 2016, que aquellos que la apoyaban (Figura 2).

Este estudio bibliométrico ha constatado que se está produciendo un cambio en el patrón de publicación en lo que se refiere al bilingüismo y su relación con un mejor control ejecutivo. De entre todas las posibles causas para este cambio de tendencia se barajaron varias explicaciones, de entre las cuales, la más plausible es el sesgo de publicación. El sesgo de publicación es el fenómeno por el cual los resultados más atractivos (p.ej., aquellos a favor de la ventaja bilingüe) son publicados en revistas de impacto con una mayor frecuencia que los que no proporcionan diferencias estadísticamente significativas entre los grupos comparados (siguiendo el ejemplo, aquellos estudios en contra de la ventaja bilingüe). De esta manera, es posible que los autores en este campo de estudio ya tuvieran disponibles los resultados en contra de la ventaja bilingüe, pero

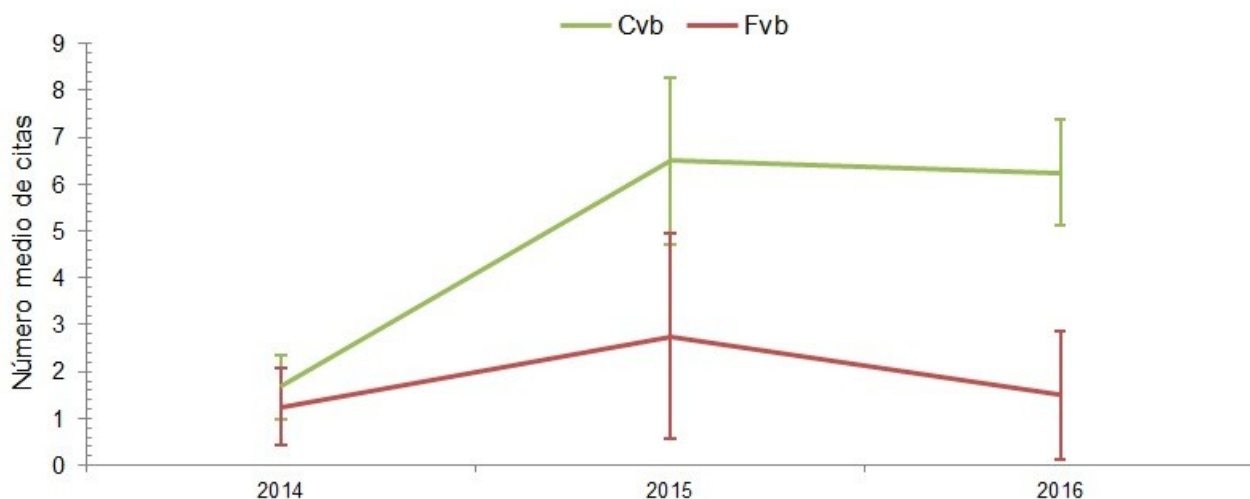


Figura 2.- Evolución temporal de las citas medias por año en los estudios publicados en 2014 dentro de las categorías Fvb y Cvb. Fvb: estudios a favor de la ventaja bilingüe; Cvb: estudios en contra de la ventaja bilingüe.

que las revistas no los encontraran lo suficientemente provechosos (en términos de aumentar su impacto) como para publicarlos, o que incluso los propios autores decidieran no enviarlos para su publicación (fenómeno llamado 'file-drawer effect'), dado que las revistas científicas tienden a ser muy reticentes a la hora de aceptar trabajos con resultados nulos (p.ej., véase de Bruin y col., 2015). Parece que la atención despertada por la publicación del estudio de Paap y Greenberg (2013) ha hecho cambiar esta situación y ha liderado el cambio de tendencia en cuanto a los estudios con resultados que no apoyan la ventaja bilingüe. Por otro lado, el hecho de que el interés por los trabajos en contra de la ventaja bilingüe haya crecido sensiblemente podría, a su vez, reflejar la pérdida de confianza en un paradigma que no parecía ser capaz de responder adecuadamente a todas las preguntas planteadas sólo con la información parcial que proporcionaban los resultados a favor de la ventaja bilingüe.

Así, se destaca la importancia de tener acceso a través de publicaciones científicas de calidad a los resultados publicados en los estudios, tanto a favor como en contra de la ventaja bilingüe (o cualquier otro fenómeno cognitivo). Ésta parece la única manera de poder identificar los factores determinantes en la aparición de los beneficios relacionados con el bilingüismo, en caso de que existan. Los sesgos de publicación no sólo afectan al ámbito científico y divulgativo, sino que repercuten directamente sobre las políticas de financiación pública y privada, por lo que resulta muy relevante que éstas sean cimentadas sobre resultados científicos libres de sesgo.

Referencias

- De Bruin, A., Trecanni, B. y Della Sala, S. (2015). Cognitive Advantage in Bilingualism? An Example of Publication Bias? *Psychological Science*, 26, 99–107.
- Paap, K. R. y Greenberg, Z. I. (2013). There is no coherent evidence for a bilingual advantage in executive processing. *Cognitive Psychology*, 66, 232–258.
- Sanchez-Azanza, V. A., López-Penadés, R., Buil-Legaz, L., Aguilar-Mediavilla y E., Adrover-Roig, D. (2017). Is bilingualism losing its advantage? A bibliometric approach. *PLoS ONE*, 12(4), e0176151.

Manuscrito recibido el 10 de julio de 2017.

Aceptado el 10 de enero de 2018.